

Морфология составляет основное содержание первого (начиная с VI занятия) и второго разделов учебника. Надо отметить, что при изложении склонения именных основ упущено склонение существительных на *o*, *e* и дифтонги (типа *rai*, *nau*, *go*). Кроме того, нам кажется, что при изложении именного склонения для большей наглядности следовало бы привести образец склонения хотя бы одного прилагательного. При объяснении причастия страдательного залога будущего времени следовало бы подчеркнуть особый характер этого причастия, выражающего должеествование или необходимость и поэтому получившего в грамматической литературе название *participium necessitatis*. Хорошо было бы также указать на его близость по значению с латинским *gerundivum* на *-ndus*, как отмечает Уитни¹. Это помогло бы учащимся при переводе, так как *participium necessitatis* — форма, часто встречающаяся в текстах.

На стр. 70 сказано, что описательное будущее время «образуется из *nominis agentis* на *-tar* в именительном падеже ед. числа и настоящего времени глагола *as* — «быть» (эта конструкция имеет значение причастия будущего времени действительного залога). Нам кажется, что это не совсем точное выражение, так как не вся конструкция имеет значение причастия будущего времени действительного залога, а только *nomens agentis* на *-tar*, входящее в эту конструкцию, а вся конструкция имеет значение не причастия будущего времени, а самого будущего времени.

Неточное выражение следует отметить и на стр. 77, где говорится, что «описательный перфект образуется сочетанием о т ы м е н н о й неизменяемой формы на *-am* и вспомогательных глаголов *ās*, *kar* и *bhū* в форме perfectum». Здесь же даются примеры образования описательного перфекта от глаголов *darç*, *ās* и *vid*, которые показывают, что описательный перфект образуется не при помощи отыменной основы, а при помощи основы отглагольной, которая представляет собой отглагольное существительное в винительном падеже на *-ām* (причем *a* долгое, а не краткое). Нам кажется, что автору следовало бы указать, что в состав описательного перфекта входит именная основа (или отглагольная), но не отыменная.

Мы считаем, что следовало бы несколько расширить раздел словообразования, включив туда, кроме словосложения, понятие о важнейших морфологических словообразовательных типах древнеиндийского языка: привести наиболее употребительные суффиксы существительных и глагольные префиксы. Это представляло бы большой интерес для занимающихся сравнительным языкознанием.

В некоторых случаях было бы не лишним дать сравнение с русским языком, как это удачно делается в разделе о сложных словах (стр. 86—87), и особенно с древними языками. Поскольку учебник рассчитан в первую очередь на студентов и аспирантов, занимающихся вопросами сравнительного языкознания, это не затрудняло бы, а, напротив, облегчало понимание и запоминание многих явлений грамматики санскрита. Например, при объяснении конструкции *locativus absolutus* следовало бы сослаться на аналогичные конструкции в древнерусском языке (дательный самостоятельный), в латинском языке (*ablativus absolutus*), в греческом (*genitivus absolutus*), дать сравнение с латинским и греческим языками при объяснении степеней сравнения прилагательных, как, например, это дается у Риттера².

Указанные нами некоторые недостатки учебника легко исправимы в процессе работы над второй частью и при переиздании первой. При издании учебника полностью (первая и вторая часть) было бы целесообразным предослать ему очерк, характеризующий значение санскрита для сравнительной грамматики индоевропейских языков и для истории развития языков Индии. Рецензируемый учебник В. А. Кочергиной «Начальный курс санскрита» найдет широкое применение среди языковедов разных специальностей и среди востоковедов.

М. Н. Петерсон и В. В. Вертоградова

J. Marouzeau. Notre langue. Enquêtes et récréations philologiques.— Paris, Delagrave, 1955. 279 стр. (Bibliothèque des chercheurs et des curieux).

Книга известного французского лингвиста Ж. Марузо «Наш язык. Филологические разыскания и развлеченья» вышла в научно-популярной серии «Библиотека исследований и любопытных». Как и предыдущие лингвистические выпуски серии, принадлежащие перу А. Дармстеттера, А. Доза, М. Граммона и других крупных ученых, книга Марузо является не только популяризацией уже известных в науке фактов. Будучи написана на базе статей, опубликованных ранее в серьезных лингвистических

¹ W. D. Whitney, Indische Grammatik, Leipzig, 1879, стр. 332.

² П. Г. Риттер, Санскрит, Харьков, 1916, стр. 73 [литогр. изд.].

журналах, эта книга представляет собой собрание интереснейших наблюдений и размышлений о своеобразных явлениях французского языка.

Автор предлагает рассматривать свой труд как продолжение его книги «Aspects du français» (1950) и иллюстрацию к его работе «Précis de stylistique française» (3-е изд., 1950).

На страницах книги «Наш язык» в поле зрения автора находятся самые различные аспекты и проблемы французского языка: интонация (глава I), образование сложных слов (глава IV), проблема синтаксических неологизмов (глава VIII), соотношение стиля языка и стиля писателя, вопросы стихосложения и т. д. Столь разные по содержанию главы объединяются основной задачей, поставленной автором: изучать живую речь народа, уловить сам процесс ее изменения, тенденции развития. Автор указывает, что значительная часть фактов была собрана им в процессе наблюдений над речью пассажиров метро.

Марузо призывает лингвистов к более углубленному изучению особенностей устной речи, интонации, смыслового ударения, ибо от этих моментов нельзя абстрагироваться и при изучении литературного языка. Интересно замечание автора о семантической однозначности интонации, в противоположность семантической многозначности слова.

Марузо уделяет большое внимание грамматическим отклонениям от норм литературного языка, ставшим своеобразной нормой разговорной речи. Так, впервые отмечается появление в последней нового типа инфинитива с окончанием на зубную согласную, возникающего в результате исчезновения *r* в потоке речи: *bat' la campagne, rend' la monnaie*. Это явление стало продуктивным: автором зарегистрирована целая группа инфинитивов с окончанием на разные согласные: *j' te vais flanq' un pain* и даже *Crois-tu qu'il va pleuv'?*

Значительное место в книге уделено проблемам словообразования. Как и в остальных случаях, автор останавливается прежде всего на спорных вопросах, например его внимание привлекает способ образования существительных по типу *cloche-pied*. Интересно замечание Марузо по поводу неологизмов типа *Paris-Press*, *France-Illustration*, калькирующих распространенный в английском языке словообразовательный тип.

Во многих случаях автор ограничивается лишь постановкой вопроса, предлагая лингвистам заняться дальнейшей разработкой темы. Сюда относятся вопрос о причинах ограниченной возможности образования прилагательных от существительных во французском языке, об отсутствии субстантивации инфинитива для образования существительного с абстрактным значением (ср. ст.-франц. *li doners*, совр. исп. *el pensar* и т. д.), об исчезновении из французского языка глаголов *ester*, *gésir*, *seoir*, которые сохранились в других романских языках, и т. д.

В небольшой главе «Что такое стиль?» содержатся интересные мысли по вопросу о методе стилистических исследований: Марузо считает нецелесообразным посвящать обширные монографии особенностям языка и стиля отдельных писателей, поскольку перечень характерных для данного автора стилистических особенностей важен для литературоведения, но ничем не обогащает стилистику как лингвистическую дисциплину. По мнению Марузо, следует создавать монографии, посвященные отдельным стилистическим явлениям или процессам, тогда будут заложены основы стилистики как одного из разделов общего языкознания.

Книга рассчитана на широкий круг читателей и представляет несомненный интерес для специалистов.

Р. М. Фрумкина

Arthur Thibert. English-Eskimo, Eskimo-English dictionary. — Ottawa, Ont., Canada, 1954. 174 стр. (Research center of Amerindian anthropology. Univ. of Ottawa).

Выпущенный в свет университетом в Оттаве (Канада) «Англо-эскимосский и эскимосско-английский словарь» А. Тиберта составлен на основе одного из диалектов языка канадских эскимосов, обитающих в пунктах Chesterfield, Eskimo Point, Southampton Island, Baker и Churchill. Автор прожил среди этой группы эскимосов двадцать семь лет и хорошо изучил их язык и обычаи. Аннотируемый нами словарь, по замыслу А. Тиберта, предназначен для лиц, работающих среди эскимосов и заботящихся об их «социальном благополучии». Между тем словарь этот — не только практическое пособие, служащее целям взаимного языкового контакта между эскимосами и лицами, говорящими на английском языке. Он представляет собою ценный в научном отношении источник для диалектологических и грамматических исследований по эскимосскому языку.